


## ■Shranjevanje

### Termometer shranite v njegovi shranjevalni kaseti.

- Termometra ne shranjujte na naslednjih mestih. Shranjevanje na takih mestih lahko termometer poškoduje.
  - Mokra mesta.
  - Zelo vroča in vlažna mesta ali mesta, ki so izpostavljena neposredni sončni svetlobi. Območja v bližini opreme za grejte, prašna mesta ali okolje, kjer je v zraku visoka koncentracija soli.
  - Mesta, kjer bi bila enota izpostavljena nagibanju, udarcem ali tresljajem.
  - Mesta ali območja za shranjevanje zdravil, kjer so prisotni jedki plini.

## ■TEHNIČNI PODATKI

<b>Tip in številka izdelka:</b>	Digitalni termometer MC-343F-E/MC-343F-EB	<b>Napajanje:</b>	1,5 V DC, 1 LR41 alkalna manganova okrogla baterija
<b>Ime izdelka:</b>	Flex Temp Smart	<b>Zivljenska doba baterije:</b>	Pribl. 2 leti ali več (3-krat na dan)
<b>Poraba moči:</b>	0,1 mW	<b>Metoda merjenja:</b>	Dejansko merjenje (brez umerjanja)
<b>Tipalna enota:</b>	Termistor	<b>Uporabljen del:</b>	 = Tip B
<b>Prikazovalnik temperature:</b>	3-mestni, (°C), ali 4-mestni (°F) prikazovalnik v korakih po 0,1 stopinjo		
<b>Natančnost merjenja:</b>	± 0,1 °C (od 32,0 do 42,0 °C) ± 0,18 °F (od 89,6 do 107,6 °F) (če temperaturo merimo pri standardni sobni temperaturi 23 °C (73,4 °F) v testnem rezervoarju, ki se ga vzdržuje pri stalni temperaturi)		
<b>Merilni razpon:</b>	Od 32,0 do 42,0 °C (od 89,6 do 107,6 °F)		
<b>Temperatura okolja in vlažnost pri uporabi:</b>	Temperatura okolja: od +10 do +40 °C (od +50 do +104 °F), relativna vlažnost 30–85 % RH		
<b>Temperatura okolja in vlažnost pri shranjevanju:</b>	Temperatura okolja: od –20 do +60 °C (od –4 do +140 °F), relativna vlažnost 30–95 % RH		
<b>Teža:</b>	Pribl. 11 g (z nameščeno baterijo)		
<b>Zunanje mere:</b>	19,4 mm (w) × 132,5 mm (l) × 10,0 mm (d)		
<b>Dodatna oprema:</b>	Testna baterija (alkalna manganova okrogla baterija LR41), shranjevalna kasetna, pola z navodili.		

### OPOMBE:

- Tehnični podatki se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila.
- Ta enota je vodotesna.
- Vrh termometra vsebuje nikelj.
- Ta termometer ne vsebuje delov, ki jih uporabnik lahko popravi sam. Družba OMRON priporoča, da natančnost vsaki dve leti preveri predstavnik družbe OMRON.

Ta izdelek družbe OMRON je proizveden skladno s strogim sistemom kakovosti družbe OMRON Healthcare Co. Ltd., Japonska.

Ta naprava izpolnjuje predpise direktive ES 93/42/EGS (direktiva o medicinskih pripomočkih) in Evropski standard EN12470:2000, Klinični termometri – 3. del: Delovanje zaprtih trdnih električnih termometrov (brez ali z umerjanjem).

CE 0197



Pozorno preberite navodila v tem priročniku.

<b>Proizvajalec</b>	OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. 24, Yamanouchi Yamanooshi-cho, Ukyo-ku, Kyoto, 615-0084 JAPONSKA	<b>Podružnica</b>	OMRON HEALTHCARE UK LIMITED Opal Drive Fox Milne, Milton Keynes MK15 0DG, U.K.
<b>EU predstavnik</b>	OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V. Kruisweg 577, 2132 NA Hoofddorp, NIZOZEMSKA www.omron-healthcare.com	<b>Podružnica</b>	OMRON MEDIZINTECHNIK HANDELSGESELLSCHAFT mbH John-Deere-Str. 81a, 68163 Mannheim, Nemčija www.omron-medizintechnik.de
<b>Proizvodni obrat</b>	OMRON (DALIAN) CO., LTD Economic & Technical Development Zone Dalian 116600, KITAJSKA	<b>Podružnica</b>	OMRON Santé France SAS 14, rue de Lisbonne, 93561 Rosny-sous-Bois Cedex, Francija

## ■GARANCIJA

1. Firma in naslov sedeža garanta: DIAFIT d.o.o., Spodnji Slemen 6, 2352 Selnica ob Dravi
  2. Datum dobave blaga: \_\_\_\_\_
  3. Podatki, ki identificirajo blago: \_\_\_\_\_
  4. Garant jamči za lastnosti ali brezhibno delovanje v garancijskem roku, ki začne teči z dobavo blaga potrošniku.
  5. Pravice potrošnika, če blago nima lastnosti navedenih v garancijskem listu:
 

Če blago, za katero je izdana obvezna garancija, ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. Če napake niso odpravljene v skupno 30 dneh od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis od potrošnika prejel zahtevo za odpravo napak, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom.

Rok iz prejšnjega odstavka se lahko podaljša na najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave, vendar za največ 15 dni. Pri določitvi podaljšane roka se upoštevajo narava in kompleksnost blaga, narava in resnost neskladnosti ter napar, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave. O številu dni za podaljšanje roka in razlogih za njegovo podaljšanje proizvajalec obvesti potrošnika pred potekom roka 30 dni.

Če proizvajalec v roku 30 oz. 45 dni v primeru podaljšanja roka ne popravi ali ne zamenja blaga z novim, lahko potrošnik zahteva vračilo celotne kupnine od proizvajalca ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine.

Če potrošnik zahteva sorazmerno znižanje kupnine, je znižanje kupnine sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.

Ne glede na zgoraj navedeno lahko potrošnik zahteva vračilo plačanega zneska od proizvajalca, če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga. Za zamenjano blago ali zamenjan bistveni del blaga z novim proizvajalec izda nov garancijski list.

Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga.

Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.

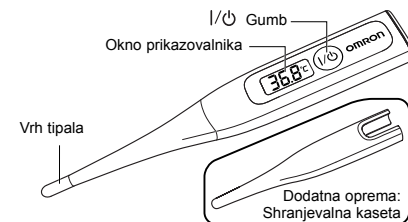
Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, plača proizvajalec.
  6. Postopek, ki ga mora potrošnik uporabiti za uveljavljanje garancije: Potrošnik obvesti garanta pisno po pošti, po e-pošti ali osebno pri pooblaščenem servisu s predložitvijo dokazil o veljavnosti garancije in nemudoma omogoči pregled reklamiranega blaga.
  7. Rok za rešitev reklamacije: 30 dni z možnostjo podaljšanja za največ 15 dni.
  8. Trajanje garancijskega roka: 36 mesecev.
  9. Ozemeljsko območje veljavnosti garancije: Slovenija.
  10. Opozorilo, potrošnik ima zakonsko pravico, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahteve in da garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.
  11. Garant zagotavlja potrošniku vzdrževanje, nadomestne dele in priklopne aparate še tri leta po poteku garancije
- Pooblaščen servis: DIAFIT d.o.o., Spodnji Slemen 6, 2352 Selnica ob Dravi

diaFIT

# OMRON

## DIGITALNI TERMOMETER

### Model Flex Temp Smart



IM-MC-343F-E-03-05/20

Zahvaljujemo se vam za nakup digitalnega termometra OMRON Flex Temp Smart.

Termometer, ki ste ga kupili, omogoča varno, natančno in hitro merjenje temperature. Temperaturo lahko merite bodisi v anusu (rektalno), ustih (oralno) ali pod pazduho (aksilarno). Pri tem termometru vam ni treba skrbeti zaradi razbitega stekla ali nevarnosti zaradi živega srebra. Kajenje, prehranjevanje in pitje vplivajo na vašo telesno temperaturo. Če imate kakršna koli vprašanja glede posameznih temperatur, se obrnite na svojega zdravnika.

## ■POMEMBNE OPOMBE GLEDE VARNOSTI

Da bi zagotovili pravilno uporabo izdelka, morate vedno upoštevati osnovne varnostne ukrepe, vključno s svarili, ki so navedeni spodaj.

### ▲ OPOZORILO

- Ob visoki ali dolgotrajno povišani temperaturi obiščite zdravnika, še zlasti če ima visoko temperaturo majhen otrok.
- Da bi zagotovili natančno meritev temperature, podrobno preberite priložena navodila in jih upoštevajte. Na merjenje temperature vpliva mnogo dejavnikov, med drugim fizični napor, pitje vročih ali hladnih pijač pred merjenjem pa tudi tehnika merjenja.
- Med merjenjem bodite pri miru.
- Merjenje temperature za samodijagnozo je nevarno in lahko vodi v poslabšanje obstoječega stanja. Za interpretacijo rezultatov se posvetujte s svojim zdravnikom.
- Ta termometer se uporablja za oralno, rektalno ali podpazdušno merjenje temperature. Temperature ne merite na drugih mestih, kot na primer v ušesni votlini, saj temperatura ne bi bila pravilna, poleg tega pa lahko pride pri tem do poškodbe.
- Termometer shranjujte zunaj dosega otrok. Otroci si temperature ne smejo meriti brez spremljanja odraslih. Otroci se lahko pri merjenju temperature brez nadzora odrasle osebe poškodujejo.
- Baterije, pokrovčka baterije ali pokrovčka tipala ne puščajte na dosegu otrok. Otroci bi jih lahko pogoltnili. Če otrok pogoltno baterijo, pokrovček baterije ali pokrovček tipala, se takoj obrnite na zdravnika.
- Termometra ne uporabljajte, ko je moker, saj bi lahko bil rezultat napačen.


### ▲ POZOR

- Termometra ne smete odgrizniti. Termometer lahko začne puščati ali pa se pri tem lahko poškodujete.
- Termometra si ne delite med seboj.
- Termometra ne razstavljajte ali ga poskušajte popravljati. Rezultat merjenja bi lahko bil napačen.
- Baterije ne sežigajte. Lahko jo raznese.
- Pri menjavi baterije bodite pozorni na polarnost (+ –). V nasprotnem primeru lahko pride do puščanja tekočine, segrevanja, baterijo pa lahko tudi raznese, kar lahko poškoduje termometer.
- Če termometra ne boste uporabljali 3 mesece ali več, baterijo odstranite. V nasprotnem primeru lahko pride do puščanja tekočine, segrevanja, baterijo pa lahko tudi raznese, kar lahko poškoduje termometer.
- Termometra ne uporabljajte tam, kjer je prisotna močna statična elektrika ali elektromagnetna polja. Posledica je lahko napačen rezultat, lahko pa pa do okvare termometra.
- Pri osebah z rektalnimi obolenji temperature ne merite rektalno. Pri tem lahko obolenje še poslabšate.
- Ne stopite na enoto ali trdo ohišje.
- Tipala ne prepogibajte več kot za 45 stopinj.

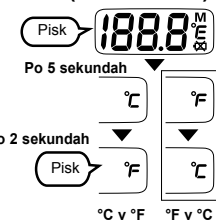
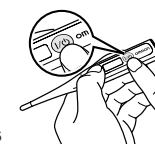
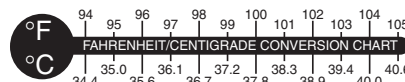
### SPLOŠNI VARNOSTNI UKREPI

- Termometra ne uporabljajte za merjenje ničesar drugega, razen telesne temperature človeka.
- Termometra in shranjevalne kasete ne mečite na tla in ju ne izpostavljajte udarcem ali tresljajem.

## ■PREKLAPLJANJE MED FAHRENHEITOVOSTOPINJSKO (CELZIEVO) LESTVICO

Gumb  držite sedem sekund, dokler piskanje ne preneha.

Prikaz se bo med piskanjem spremenil v drug sistem merjenja.



Prikažejo se vsi simboli zaslona.

Termometer se bo samodejno izklopil.

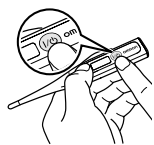
## ■UPORABA TERMOMETRA

### 1. Pritisnite gumb $\text{I/O}$ .

Na prikazovalniku se za nekaj sekund prikaže rezultat zadnje meritve. Nato se prikaže 37,0 °C (98,6 °F), ki predstavlja notranjo testno funkcijo.

#### OPOMBA:

Če se prikaže temperatura, ki ni 37,0 °C (98,6 °F), si za podrobnosti o popravilu težave ogledajte razdelek "INDIKACIJE NA PRIKAZOVALNIKU IN ODPRAVLJANJE TEŽAV".



188.8  $\frac{M}{\text{°C}}$   $\frac{M}{\text{°F}}$  Pisk

Prikažejo se vsi simboli zaslona.

36.0  $\frac{M}{\text{°C}}$   $\frac{M}{\text{°F}}$

Skupaj z indikatorjem M se prikaže tudi zadnja izmerjena temperatura.

37.0  $\frac{M}{\text{°C}}$   $\frac{M}{\text{°F}}$

37,0 °C (98,6 °F) testni prikaz

Utripanje  $\frac{M}{\text{°C}}$   $\frac{M}{\text{°F}}$

Kadar indikacijski simbol [°C (°F)] utripa, je termometer pripravljen za uporabo.

34.5  $\frac{M}{\text{°C}}$   $\frac{M}{\text{°F}}$

Merjenje temperature se bo začelo in indikacijski simbol [°C (°F)] bo začel utripati.

Indikator ostane prižgan  $\frac{M}{\text{°C}}$   $\frac{M}{\text{°F}}$

Ko bo odčitek pripravljen, bo indikacijski simbol [°C (°F)] prenehal utripati in samo svetil.

36.0  $\frac{M}{\text{°C}}$   $\frac{M}{\text{°F}}$

Pisk-pisk-pisk

### 2. Namestite termometer na mesto merjenja.

#### OPOMBA:

Tudi če se indikator "L" ne prikaže (ko se prikaže samo temperatura), to ni napaka. Temperaturo lahko vseeno izmerite.

### 3. Piskalnik bo trikrat zapiskal [pisk-pisk-pisk], da odrazi prvo indikacijo temperature. Termometer umaknite z mesta merjenja in odčitajte rezultat.

#### ČASOVNO USKLAJEVANJE OPOZARJANJA Z BRENČALOM

Oralno: pribl. 20 sekund

Rektalno: pribl. 10 sekund

Pazduha: pribl. 25 sekund\*

\* 25 sekund je prva ocenjena indikacija temperature. Če želite dokončati meritev, morate temperaturo pod pazdušno predela meriti 2–5 minut (odvisno od temperature in pogojev okolja).

#### OPOMBE:

- Merjenje se nadaljuje tudi po opozorilu piskala (brenčala).
- Časovno usklajevanje opozarjanja z brenčalom temelji na temperaturi okolja 23 stopinj.
- Ker sta lahko odčitka pri oralnem in pod pazdušnem merjenju nižja od dejanske temperature, se za najnatančnejši rezultat priporoča rektalna uporaba naprave.

### 4. Izključite termometer. Preden shranite termometer nazaj v shranjevalno kaseto, ga očistite in razkužite.

#### OPOMBE:

- Odčitek se bo samodejno shranil v pomnilnik.
- Termometer izključite ročno, da bi varčevali z baterijo. Termometer se bo samodejno izključil 30 minut po koncu uporabe ali po 3 minutah, če je vklopljen in ga ne uporabljate.

## ■PRIKAZ ZADNJE TEMPERATURE

Pritisnite gumb  $\text{I/O}$ , da se prikaže temperatura, ki je bila izmerjena nazadnje. Za podrobnosti si ogledajte poglavje "MERJENJE TEMPERATURE".

## ■PRAVILNO MERJENJE

Natančnosti merjenja ni mogoče zagotoviti, če metoda za merjenje temperature ni pravilna.

Naslednje lahko povzročijo nepravilne meritve:

- Merjenje temperature takoj po telesni vadbi, kopanju, prehranjevanju ali pitju lahko vodi do napačnih rezultatov.

**Pravilno:** Pred merjenjem temperature počakajte najmanj 30 minut.

- Merjenje temperature po premikanju.

**Pravilno:** Temperaturo izmerite takoj po tem, ko ste se prebudili, ali počakajte najmanj 30 minut po tem, ko ste se premikali.

\* Premikanje po tem, ko ste se prebudili, poviša telesno temperaturo.

### ORALNA UPORABA (od četrtega leta starosti dalje):

Usta morajo ostati zaprta največ pet minut pred začetkom odčitavanja.

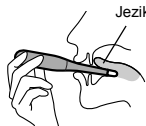
- Termometer namestite v usta pod jezik, tako da bo ležal levo ali desno od korena jezika.

- Da bi termometer zadržali na mestu, nanj pritisnite z jezikom.
- Termometer držite, da bi preprečili njegovo drsenje po ustni votlini.



### REKTALNA UPORABA:

- Običajno se uporablja pri majhnih otrocih, kadar je težko meriti njihovo oralno ali pod pazdušno temperaturo.
- Termometer namažite z nedražečim, koži prijaznim gelom.
- Vrh tipala nežno vstavite v rektum največ 1,3 cm globoko. Če začutite upor, vrha ne silite v rektum.
- Termometer po uporabi razkužite.



## PODPAZDUŠNA (AKSILARNA) UPORABA:

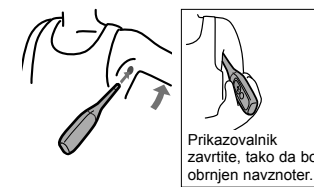
Pri naslednjem merjenju temperature pod pazduho so rezultati lahko napačni:

- Močno znojenje pod pazduho

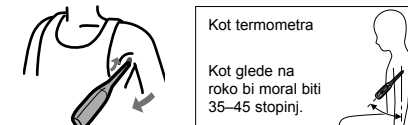
**Pravilno:** Pred merjenjem temperature obrišite ves znoj izpod pazduhe.

- Merjenje temperature po tem, ko ste bili dlje časa pokriti z odejami.

- Vrh tipala namestite na sredino pazduhe.



- Vrh tipala namestite pod roko in ga z roko rahlo stisnite proti pazduhi.



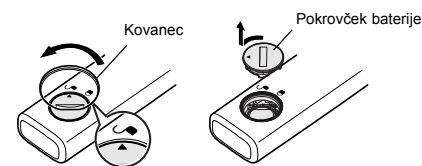
## ■ZAMENJAVA BATERIJE

**Baterija:** Alkalna manganova okrogla baterija LR41 (na voljo v prosti prodaji)

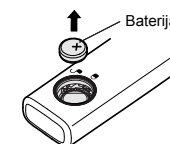
### Indikator za zamenjavo baterije ( $\text{X}$ )

Če se na zaslonu vklopi indikator, medtem ko je termometer vklopljen, zamenjajte baterijo.

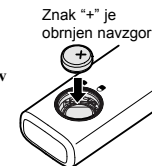
#### 1. S kovanecem odstranite pokrovček baterije.



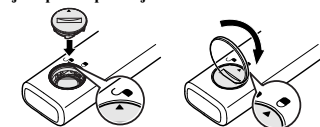
#### 2. Odstranite baterijo.



#### 3. Novo baterijo vstavite tako, da bo pol "+" obrnjen navzgor, kot je prikazano v diagramu.



#### 4. Pokrovček baterije zaprite s pomočjo kovanca.



#### OPOMBE:

- Termometru je priložena baterija za testiranje. Ta baterija ne zagotavlja tolikšne življenjske dobe kot nova baterija.
- Ne izgubite črnega tesnilnega obroča, ki oddaja vijak. Naprava tako ne bo več vodotesna, kar lahko povzroči nepravilne odčitke in okvaro enote.

## ■INDIKACIJE NA PRIKAZOVALNIKU IN ODPRAVLJANJE TEŽAV

INDIKATOR	VZROK	POMOČ
<b>L</b> (nizko)	Se prikaže, kadar temperatura tipalnega dela pade pod 32 °C (89,6 °F).	To ni napaka in jo lahko prezrete ter izmerite temperaturo.
<b>H</b> (visoko)	Se prikaže, kadar temperatura tipalnega dela preseže 42 °C (107,6 °F).	Ohladite tipalni del in nato izmerite temperaturo.
Prikazana zračna temperatura	Se prikaže, kadar temperatura okolice preseže 32 °C (89,6 °F).	
[37,0 °C (98,6 °F)] se med obdobjem pripravljavanja na meritve ne prikazuje kot testni prikaz po tem, ko se prikaže zadnji izmerjeni rezultat.	Termometer večkrat zapored izključite in vklopite. Če se kot testni prikaz pojavi temperatura, ki ni v razponu od [36,9 °C (98,4 °F)] do [37,10 °C (98,8 °F)], se obrnite na najbližjega pooblaščenega trgovca družbe OMRON.	

## ■ČIŠČENJE IN RAZKUŽEVANJE

Družba OMRON priporoča, da napravo brišete z mokro krpo. Za razkuževanje lahko uporabite 70 % etanol ali izopropilni alkohol. Tipalnega dela termometra ne razkužite s namakanjem v alkohol ali vročo vodo (voda nad 50 °C). Termometra ne potaplajte globlje od 15 cm in dlje kot za 30 minut.